



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
DNR-730-193(8)/13/KS

Warszawa, dnia 12 listopada 2013 r.

**Decyzja DNR-2/229/2013**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 oraz w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko producentowi „EUROLINE TRADING” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Raszynie, w sprawie wprowadzonego do obrotu szybkowaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504, Ø20, kod EAN 4690317001423, niespełniającego zasadniczych wymagań określonych w § 46 ust. 1 pkt 2, 3 i 5; § 46 ust. 2 pkt 1; § 48 ust. 1 pkt 3 i 4, § 48 ust. 2, a także innych wymagań określonych w § 12 ust. 1 i 2 i § 66 ust. 1 pkt 3 i 5d) rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych (Dz. U. Nr 263. poz. 2200), z uwagi na usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości ww. wyrobu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Katowicach w firmie F.H.U. KaDeeS Danuta Rączka w Czeladzi stwierdzono w ofercie handlowej szybkowar 4-litrowy BOHMANN BH-3504, Ø20, kod EAN 4690317001423, zakupiony przez kontrolowaną na podstawie faktury F/000178/13 z dnia 27 marca .2013 r. od „EUROLINE TRADING” Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie.

W wyniku oględzin ustalono, że umieszczony na ww. wyrobie znak „BOHMANN” jest znakiem towarowym marki, pod jaką przedsiębiorca „EUROLINE TRADING” Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie, produkuje i dystrybuje naczynia kuchenne. Ponadto na opakowaniu ww. szybkowaru umieszczono m.in. oznaczenie „EUROLINE TRADING”, a także informację: „Wyprodukowano dla Euroline Trading Sp. z o.o. Polska Warszawa, www.bohmann.pl”.

Stosownie do definicji zawartej w art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności (cyt.: za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną

nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem), kontrolujący stwierdzili, że przedsiębiorca „EUROLINE TRADING” Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie, jest producentem szybkowaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504, Ø20, kod EAN 4690317001423.

Przedmiotowy szybkowar to naczynie do gotowania pod ciśnieniem, wykonane ze stali nierdzewnej. Pojemnik szybkowaru posiada dwa uchwyty i jest zamykany pokrywą wyposażoną w element dociskający oraz zawory do upuszczania pary. Element dociskający stanowi pokrętło z tworzywa sztucznego, które w dolnym położeniu uszczelnia pokrywę szybkowaru. Na wyrobie umieszczono m.in. następujące informacje: logo i nazwę producenta (Bohmann), informację w języku angielskim o materiale, z jakiego wykonane jest urządzenie (stal nierdzewna) oraz o możliwych zastosowaniach (gotowanie na gazie, na kuchenkach elektrycznych), przywołano normę wykonawczą ((EN 12778:2002), informację w języku niemieckim o sprawdzonym bezpieczeństwie wyrobu z przywołaniem jednostki certyfikującej ((TÜV SÜD), zamieszczono też uwagi w języku polskim o czynnościach, jakie należy wykonać przed gotowaniem. Opakowanie jednostkowe szybkowaru stanowi kartonowe pudełko, na którym umieszczono m.in. następujące informacje: logo i nazwę producenta „Bohmann”, informację: „wykonano dla Ruroline Trading Sp. z o.o. Polska Warszawa”, kod EAN: 4690317001423, model i typ urządzenia: „BH-3504, Ø20/41”, informację w języku angielskim o materiale, z jakiego wykonane jest urządzenie: „stal nierdzewna”, opis urządzenia w języku polskim, znak CE. W opakowaniu umieszczono też instrukcję użytkowania wyrobu.

Na podstawie oględzin szybkowaru kontrolujący inspektorzy sprawdzili prawidłowość spełnienia przez badany wyrób wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w *sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych*, zwanego dalej „rozporządzeniem”, uwzględniając jednocześnie wymagania zawarte w normie zharmonizowanej PN-EN 12778:2007 *Naczynia kuchenne – szybkowary domowego użytku*.

W wyniku przeprowadzonych oględzin (pkt 3 protokołu oględzin z dnia 28 maja 2013 r.), kontrolujący inspektorzy stwierdzili brak na wyrobie: oznakowania CE oraz numeru jednostki notyfikowanej uczestniczącej w kontroli wytwarzania urządzenia ciśnieniowego, numeru seryjnego, roku budowy, ciśnienia roboczego, maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia i pojemności urządzenia ciśnieniowego (w litrach). Inspektorzy stwierdzili też, że w dołączonej do wyrobu instrukcji obsługi stwierdzono brak danych producenta, ciśnienia roboczego, maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia, źródła ciepła, ostrzeżenia przed naprawami,

które mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany personel i ostrzeżenia „*Stosować odpowiednie źródła ciepła, zgodnie z instrukcją użytkowania*”, a także brak informacji o dostępnych serwisach i informacji dotyczących identyfikacji części zamiennych. Ponadto dostarczona przez kontrolowaną deklaracja zgodności nie zawierała rodzaju zastosowanej procedury zgodności i numeru zastosowanej normy zharmonizowanej.

Stwierdzone nieprawidłowości wskazują, że ww. wyrób narusza wymagania określone w pkt 6.1 tabela 4 ww. normy 12778:2007, nie spełniając wymagań zasadniczych określonych w § 46 ust. 1 pkt 2, 3 i 5; § 46 ust. 2 pkt 1; § 48 ust. 1 pkt 3 i 4, § 48 ust. 2 oraz w § 66 ust. 1 pkt 3 i 5d, a także innych wymagań określonych w § 12 ust. 1 rozporządzenia.

Na podstawie zebranego w toku kontroli materiału dowodowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismem z dnia 30 lipca 2013 r. powiadomił „EUROLINE TRADING” Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie, dalej zwaną „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu szybkaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504, Ø20, kod EAN 4690317001423, niespełniającego zasadniczych i innych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- **§ 12 ust. 1 i 2**, brak na wyrobie oznakowania CE i numeru jednostki notyfikowanej,
- **§ 46 ust. 1**, z uwagi na to, że na wyrobie nie umieszczono:
  - pkt 2) roku produkcji urządzenia ciśnieniowego,
  - pkt 3) oznaczenia serii lub partii urządzenia ciśnieniowego,
  - pkt 5) zasadniczych najwyższych i najniższych parametrów dopuszczalnych.
- **§ 46 ust. 2**, pkt 1), z uwagi na to, że na wyrobie nie umieszczono pojemności V urządzenia ciśnieniowego (w litrach),
- **§ 48 ust. 1**, pkt 3) i 4), z uwagi na to, że w instrukcji nie umieszczono wszystkich informacji dotyczących: użytkowania i konserwacji (w tym ww. wymaganych ostrzeżeń, dostępnych serwisów, identyfikacji części zamiennych),
- **§ 48 ust. 2**, z uwagi na to, że w instrukcji nie umieszczono informacji, o których mowa w § 46 (tj. danych producenta, ciśnienia roboczego, maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia, źródła ciepła) z wyłączeniem numeru fabrycznego i oznaczeń identyfikujących serię lub partię urządzenia ciśnieniowego,
- **§ 66 ust. 1**, z uwagi na to, że w dostarczonej deklaracji zgodności stwierdzono brak:
  - pkt 3) – rodzaju zastosowanej procedury zgodności;
  - pkt 5d) – numerów zastosowanych norm zharmonizowanych.

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował też, że oczekuje na przekazanie przez stronę dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych szybkowarów oraz dostarczenie listy odbiorców tych wyrobów.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

W dniu 09 sierpnia 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo, w którym strona poinformowała, że jako producent ww. wyrobu nie została poinformowana przez Śląskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej o wynikach przeprowadzonej kontroli i stwierdzonych nieprawidłowościach szybkowaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504 i nie miała możliwości odpowiedzi na stwierdzone uchybienia zawarte w protokóle z tej kontroli. Ponadto strona poinformowała, że w wyniku identycznej kontroli dotyczącej tego samego szybkowaru, przeprowadzonej wcześniej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie, Delegatura w Tarnobrzegu, uznała wszystkie nieprawidłowości tego wyrobu i natychmiast podjęła dobrowolne działania w celu ich usunięcia. Strona zrealizowała już działania naprawcze, tj. opracowano nową etykietę uzupełnioną m.in. o znak CE oraz informacje warunkujące bezpieczne użytkowanie tego urządzenia, uzupełniono deklarację zgodności o niezbędne informacje, przygotowano wkładkę do instrukcji zawierającą brakujące elementy, w tym m.in. prawidłową deklarację zgodności, parametry techniczne urządzenia oraz dodatkowe informacje warunkujące bezpieczne użytkowanie wyrobu. Opracowaną dla wyrobu dokumentację strona przekazała pocztą do swoich odbiorców. Do pisma strona załączyła wzory przygotowanych ww. dokumentów, a także kopię pisma otrzymanego przez stronę od Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w związku z wynikami przeprowadzonej kontroli dotyczącej przedmiotowego szybkowaru oraz kopie jej odpowiedzi odnośnie podjętych dobrowolnych działań naprawczych, w tym oświadczenia strony, że zobowiązuje się do 24.06.2013 r. uzupełnić ww. wyroby o stosowną dokumentację oraz jej pisma z wykazem odbiorców wyrobu i kopią stron z książki pocztowej potwierdzającą wysłanie przesyłek poleconych do odbiorców.

Pismem z dnia 22 sierpnia 2013 r. Prezes UOKiK poinformował stronę, że w związku z dotychczas otrzymanymi dokumentami w sprawie, potwierdzającymi zrealizowanie działań naprawczych usuwających stwierdzone niezgodności, w oparciu o wyniki identycznej kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie, Delegatura w Tarnobrzegu – w celu zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego – oczekuje na przekazanie oświadczeń od wszystkich odbiorców wyrobu,

potwierdzających otrzymanie stosownych dokumentów uzupełniających stwierdzone braki w treści instrukcji obsługi i oznakowaniu szybkowaru, a także oświadczenia strony potwierdzającego przeprowadzenie ww. działań także w stosunku do wyrobów pozostających na jej stanie magazynowym.

W dniu 26 sierpnia 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo, w którym strona, ponownie opisuje przygotowany i zrealizowany dobrowolny proces naprawczy usuwający stwierdzone nieprawidłowości ww. szybkowaru. Ponadto strona poinformowała, że zwróciła się do wszystkich odbiorców posiadających na stanie ww. wyrób o przesłanie stosownych oświadczeń potwierdzających otrzymanie dokumentów usuwających stwierdzone nieprawidłowości, które po otrzymaniu przekaze niezwłocznie do UOKiK. Strona zamieściła też w piśmie wykaz odbiorców szybkowaru wraz z ilością wyrobów będących na ich stanach magazynowych oraz zestawienie ilościowe dostaw tego szybkowaru, podsumowanie sprzedaży tego urządzenia uwzględniające stany magazynowe u odbiorców hurtowych, ilość szybkowarów na stanie magazynowym strony oraz wcześniejszą sprzedaż na faktury i paragony. Strona oświadczyła też, że wszystkie wyroby na jej stanie magazynowym zostały wyposażone w stosowną dokumentację i opatrzone dodatkowymi etykietami. Do pisma strona ponownie załączyła wzory opracowanej dokumentacji, a także wzór oświadczenia wysłanego do odbiorców wyrobu w celu podpisania.

W dniu 26 września 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo strony z dnia 25 września 2013 r. informujące, że zamknięto procedury związane ze zrealizowanym procesem naprawczym przedmiotowego szybkowaru, a wszyscy odbiorcy przekazali stosowne oświadczenia. Do pisma strona załączyła stosowne oświadczenia od wszystkich swoich odbiorców.

W toku prowadzonego postępowania administracyjnego Prezes UOKiK informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona nie skorzystała ze swoich uprawnień.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa

członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

Stosownie do ustaleń przeprowadzonej kontroli, „EUROLINE TRADING” Sp. z o.o. z siedzibą w Raszynie, jest producentem szybkowaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504, Ø20, kod EAN 4690317001423.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku ww. wyrobu, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w *sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych*.

W wyniku oględzin ww. szybkowaru kontrolujący stwierdzili naruszenie wymagań określonych w pkt 6.1 tabela 4 ww. normy 12778:2007, z uwagi na brak na wyrobie oznakowania CE oraz numeru jednostki notyfikowanej uczestniczącej w kontroli wytwarzania urządzenia ciśnieniowego, numeru seryjnego, roku budowy, ciśnienia roboczego, maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia i pojemności urządzenia ciśnieniowego, a w instrukcji obsługi brak danych producenta, ciśnienia roboczego, maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia, źródła ciepła, brak niektórych ostrzeżeń oraz brak informacji o dostępnych serwisach i informacji dotyczących identyfikacji części zamiennych. Ponadto deklaracja zgodności nie zawierała rodzaju zastosowanej procedury zgodności i numeru zastosowanej normy zharmonizowanej.

Mając na uwadze ww. ustalenia, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu ww. szybkowaru, niespełniającego zasadniczych i innych wymagań określonych w § 12 ust. 1, § 46 ust. 1 pkt 2, 3 i 5; § 46 ust. 2 pkt 1; § 48 ust. 1 pkt. 3 i 4, § 48 ust. 2 oraz w § 66 ust. 1 pkt 3 i 5d, rozporządzenia.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami:

- § 12 ust. 1 rozporządzenia: „Na każdym egzemplarzu urządzeń ciśnieniowych, o których mowa w § 9, oraz na zespołach urządzeń ciśnieniowych, o których mowa w § 10, których budowę zakończono lub których stan umożliwia ocenę końcową, o której mowa w § 44, umieszcza się oznakowanie CE w sposób widoczny, czytelny i trwały.”,

- § 46 ust. 1 rozporządzenia: „Na urządzeniach ciśnieniowych oprócz oznakowania CE umieszcza się informacje zawierające:
  - pkt 2) rok produkcji urządzenia ciśnieniowego;
  - pkt 3) oznaczenie serii lub partii urządzenia ciśnieniowego;
  - pkt 5 zasadnicze najwyższe i najniższe parametry dopuszczalne.”.
- § 46 ust. 2 rozporządzenia: „W zależności od rodzaju urządzenia ciśnieniowego oprócz informacji, o których mowa w ust. 1, umieszcza się na nim informacje niezbędne do bezpiecznego instalowania, obsługi lub użytkowania oraz, jeżeli mają zastosowanie, informacje niezbędne do konserwacji i przeprowadzania badań okresowych, w szczególności:
  - pkt 1) pojemność V urządzenia ciśnieniowego (w litrach);
- § 48 ust. 1 rozporządzenia: „Do urządzenia ciśnieniowego wprowadzanego do obrotu powinny być dołączane instrukcje przeznaczone dla użytkownika, zawierające niezbędne informacje w zakresie bezpieczeństwa, dotyczące:
  - pkt 2) uruchamiania;
  - pkt 3) użytkowania;
  - pkt 4) konserwacji - obejmującej sprawdzenia wykonywane przez użytkownika.”,
- § 48 ust. 2 rozporządzenia: „Instrukcje powinny zawierać informacje, o których mowa w § 46, z wyłączeniem numeru fabrycznego i oznaczeń identyfikujących serię lub partię urządzenia ciśnieniowego. Do instrukcji, o ile ma to zastosowanie, należy dołączyć dokumenty techniczne, rysunki i wykresy niezbędne do ich zrozumienia.”,
- § 66 ust. 1 rozporządzenia: „Producent lub jego upoważniony przedstawiciel powinien sporządzić, odpowiednio dla urządzenia ciśnieniowego i zespołu urządzeń ciśnieniowych, deklarację zgodności WE w celu potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu. Deklaracja zgodności WE powinna zawierać:
  - pkt 3) rodzaj zastosowanej procedury zgodności,
  - pkt 5d) numery zastosowanych norm zharmonizowanych.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż ww. szybkar nie spełnia wymagań określonych w § 12 ust. 1, § 46 ust. 1 pkt 2, 3 i 5; § 46 ust. 2 pkt 1; § 48 ust. 1 pkt 3 i 4, § 48 ust. 2 oraz w § 66 ust. 1 pkt 3 i 5d, rozporządzenia. Poinformowała też, że w wyniku identycznej kontroli dotyczącej tego samego szybkaru, przeprowadzonej wcześniej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie, Delegatura w Tarnobrzegu, uznała stwierdzone nieprawidłowości tego wyrobu i zrealizowała dobrowolne działania w celu ich usunięcia. Strona przekazała wzory opracowanej w tym celu dokumentacji,

w tym nową etykietę uzupełnioną m.in. o znak CE oraz informacje warunkujące bezpieczne użytkowanie tego urządzenia, deklarację zgodności uzupełnioną o niezbędne informacje, a także wkładkę do instrukcji zawierającą brakujące elementy, tj. prawidłową deklarację zgodności, parametry techniczne urządzenia oraz informacje warunkujące bezpieczne użytkowanie wyrobu. Ponadto strona przekazała wykaz odbiorców posiadających na stanie magazynowym ww. szybkiwar, ich oświadczenia potwierdzające otrzymanie ww. dokumentacji na uzupełnienie wyposażenia wyrobu, a także oświadczenie o usunięciu stwierdzonych nieprawidłowości we wszystkich wyrobach będących na stanie magazynowym strony.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, że przedstawione przez stronę wyjaśnienia i dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona usunęła stwierdzone nieprawidłowości szybkiwaru 4-litrowego BOHMANN BH-3504, Ø20.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta..

Natomiast zgodnie z art. 38 ust. 3 pkt 1 tej ustawy postępowanie w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes UOKiK.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

**Pouczenie**: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r.; poz. 267; t.j.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynkui  
*Jadwiga Gunerka*

Otrzymuje:

„EUROLINE TRADING” Sp. z o.o.  
Al. Krakowska 48, 05-090 Raszyn

Do wiadomości:

1. Śląski Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej (KJ.8361.190.2013)

2. a/a